

già nhưng bà cụ vẫn sáng mắt đầy. 虽然上了年纪但老太太还是看得很清楚。Lời dạy của thầy làm tôi sáng mắt ra. 老师的一番话使我豁然醒悟。

**sáng mắt ra** *đ* 开阔眼界: Chuyển đi thăm nước ngoài này làm chúng tôi sáng mắt ra. 这次国外之行让我们开阔了眼界。

**sáng nay** *d* 今晨, 今天上午

**sáng nghiệp** *đ* 创业: Sáng nghiệp khó, phát triển càng khó hơn. 创业难但发展壮大更难。

**sáng ngời** *t* 光明, 光辉, 灿烂: hình ảnh sáng ngời 光辉形象

**sáng như ban ngày** *t* 亮如白昼: Đến khuya, đèn điện trên phố vẫn sáng như ban ngày. 夜深了, 街上灯光仍亮如白昼。

**sáng qua** *d* 昨天上午

**sáng quắc** *t* 炯炯有神: đôi mắt sáng quắc 炯炯有神的双眼

**sáng rực** *t* 辉煌, 灿烂: đèn điện sáng rực 灯火辉煌

**sáng sớm** *d* 清晨, 清早

**sáng sủa** *t* ①明亮, 敞亮, 明朗: nhà cửa sáng sủa 房间敞亮; tương lai sáng sủa 前途光明 ②聪明: đầu óc sáng sủa 脑子聪明 ③明白, 明确, 明晰: lời văn sáng sủa 文句简单明了

**sáng suốt** *t* 英明, 明智: ban lãnh đạo sáng suốt 英明的领导班子; sự lựa chọn sáng suốt 明智的选择

**sáng tác** *đ* 创作: sáng tác ra những bản nhạc bất hủ 创作出不朽的乐章

**sáng tai** *t* 耳朵尖, 听觉敏锐: Bà ấy đã già rồi, nhưng bà vẫn sáng tai lắm. 别看她老了, 可她的耳朵尖着呢。

**sáng tạo** *đ* 创造: các hoạt động mang tính sáng tạo 各种创造性的活动; Sáng tạo báo điện tử kiểu mới. 创造新型电子报。

**sáng tinh mơ** *t* 天蒙蒙亮, 破晓, 黎明

**sáng tinh sương**=tinh mơ

**sáng tỏ** *t* ①大亮: Trời đã sáng tỏ. 天已大亮。

②大白: Sự thực đã sáng tỏ. 事实已大白。

**sáng trưng** *t* 亮堂堂, 亮如白昼: đèn điện sáng trưng 灯光亮如白昼

**sáng ý** *t* 聪明: Anh rất sáng ý, chỉ nghe thầy nói một lần là biết làm ngay. 他很聪明, 只听师傅讲一遍就会做了。

**sanh<sub>1</sub>** *d* 榕属植物: trồng một cây sanh trước chùa 在寺庙前种下一棵榕树

**sanh<sub>2</sub>** *d* [乐] 云板, 拍板, 点子 (同 sênh<sub>1</sub>): gõ sanh 敲云板

**sanh<sub>3</sub>** *d* (平底大口的) 炒菜锅 (同 xanh<sub>1</sub>): chiếc sanh đồng 铜锅

**sành<sub>1</sub>** *d* 瓦器, 粗瓷制品: vại sành 瓦缸

**sành<sub>2</sub>** *đ* 善于, 擅长, 精练: sành nói 能说会道; Ông ấy sành về tranh sơn thủy Trung Quốc. 他擅长中国山水画。

**sành điệu** *t* ①老到, 老练: một tay sành điệu 一个老手 ②时尚, 前卫: Vây quanh cô là những cô bạn tóc tai sặc sỡ, ăn mặc cực sành điệu. 围在她身边的都是些珠光宝气、穿着时尚的朋友。

**sành soạn** *t* 熟练, 精通: Cô đã nắm được tay nghề sành soạn. 她掌握了熟练的技艺。

**sành sỏi** *t* 老练, 有阅历: nhà buôn sành sỏi 老练的商人; Chú bé ra vẻ sành sỏi. 小家伙装出一副老练的样子。

**sánh** [汉] 厅 *d* 厅, 大堂: tiền sảnh 前厅; sảnh khách sạn 宾馆大堂

**sánh đường** *d* [旧] 官厅, 公堂

**sánh<sub>1</sub>** *đ* ①比较, 比拟: Sánh với nó thì đa phần là thua. 跟他比多半是输。 ②漾溢: Nước trong thùng sánh ra. 桶里的水溢出来了。 ③并列, 匹配: sánh vai 并肩; lứa sánh đôi 般配

**sánh<sub>2</sub>** *t* 稠糊: Cháo sánh quá. 粥太稠了。

**sánh bước** *đ* 并肩而行; 赶上, 追赶: Ta phải cố sánh bước tiến lên với các nước tiên tiến.